



**Betriebsanleitung  
und  
Ersatzteilliste**

**Anbau-Drehpflüge**

Supertaube XD, MXD, KXD, L(M)XD, WXD

Baureihe 1

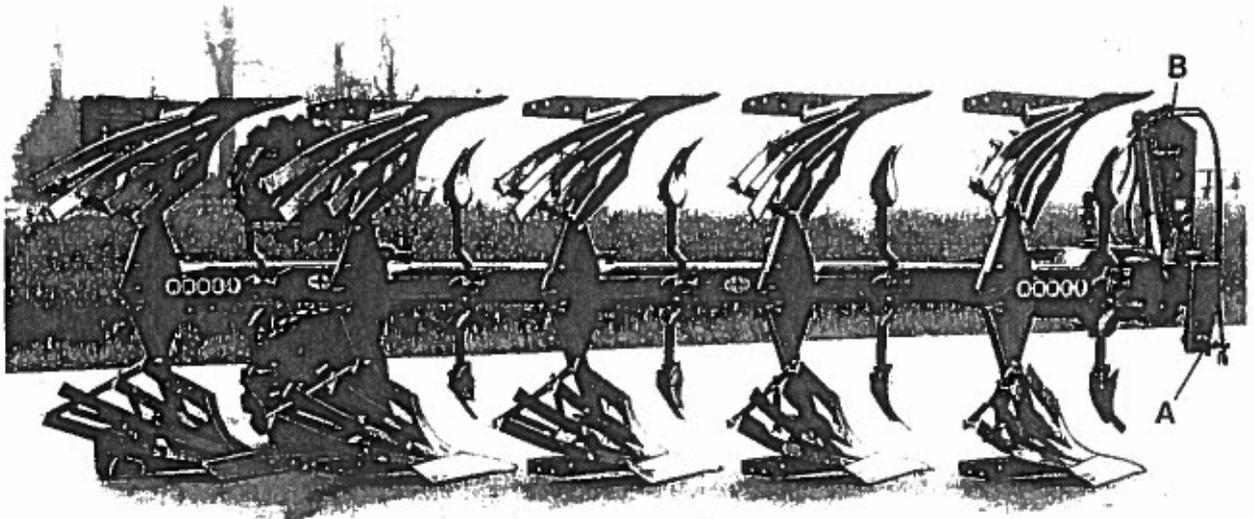
***RABEWERK***



# RABEWERK



## Bedienungsanleitung für Anbau-Drehpflüge SUPERTAUBE X



### Anbau

Schlepperreifen auf vorgeschriebenen Luftdruck kontrollieren. Auf gleiche Anschlußmaße achten; Kat. II oder III. Unterlenker des Schleppers auf gleiche Höhe einstellen. Die Unterlenkerzapfen A in der Höhe so anbringen, daß der Pflug hoch genug ausgehoben wird und beim Zug die Unterlenker passend stehen - laut Schlepper-Bedienungsanleitung.

Den Oberlenker im Pflugkopf so anbringen, daß er bei der Arbeit zum Pflug leicht ansteigt. Um die Schlepper-Dreipunkthydraulik zu entlasten und für schnelleren Einzug ist es oft vorteilhaft, den Oberlenker am Pflug im Langloch anzubringen.

Bei Ausrüstung mit Furchenrädern Oberlenker immer ins Langloch.

Hydraulik-Anschlüsse kuppeln — doppelwirkendes Steuergerät für Drehung.

Wichtig, beim An- und Abkuppeln der Hydraulikschläuche müssen diese drucklos sein: zum Abkuppeln Pflug auf die rechtswendenden Körper - und Stütze - stellen, den Absperrhahn B schließen, Motor abstellen und Hydrauliksteuerhebel in beide Richtungen bedienen.

Stellt sich beim Drehen heraus, daß der Pflug nicht hoch genug ausgehoben wird, so sind die Hubstangen des Dreipunktgestänges zu kürzen. Reicht das nicht aus, so wird der Oberlenker am Pflug in einer höheren Lage festgesteckt.

Bei ausgehobenem Pflug auf ausreichende Lenksicherheit achten; wenn nötig, zusätzlich Frontgewichte am Schlepper anbringen.

## Drehprobe

Pflug anheben. Abstellstütze hochstecken, Absperrhahn B öffnen. Steuerhebel in eine Richtung so lange bedienen, bis der Pflug gedreht hat und am Anschlag C anliegt.

Ist die Supertaube mit hydraulischer Rahmenschenkeinrichtung oder hydraulisch betätigtem Auslegearm (ohne extra Steuergerät) ausgerüstet, muß der Steuerhebel so lange bedient werden, bis der Pflug wieder ganz ausgeschwenkt ist bzw. der Hydraulikzylinder am Auslegearm eingefahren ist.

## Einsatz

Die Unterlenker müssen während der Arbeit seitlich beweglich sein. In ausgehobener Lage sollen sie jedoch, soweit es die Einrichtung am Schlepper erlaubt, seitlich fest sein.

## Arbeitstiefe

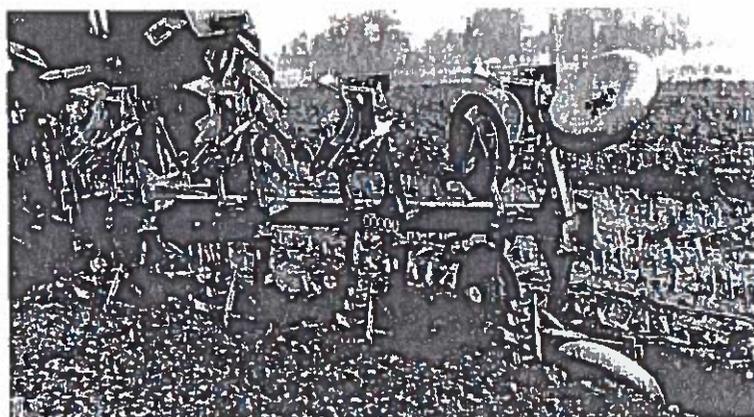
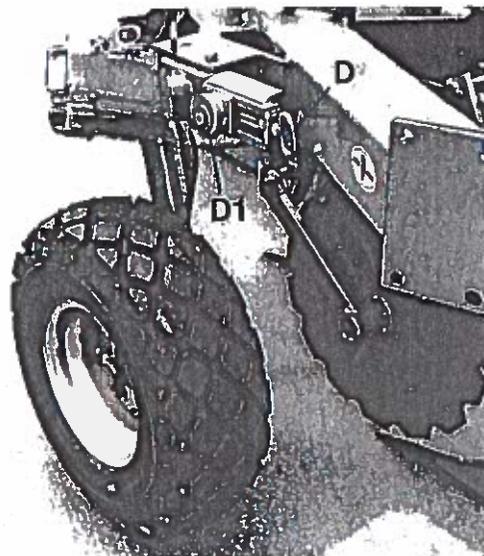
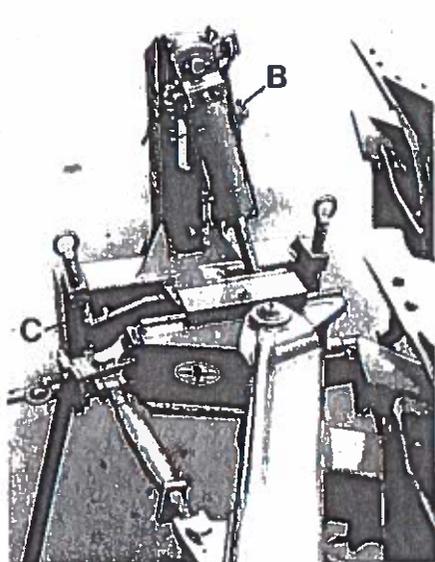
Mit dem Hydrauliksteuerhebel - im gewählten Regelbereich - den gewünschten Tiefgang einstellen (Hebelstellung markieren). Am Furchenanfang und -ende kurz mit dem Steuerhebel über den Anschlag hinweggehen, dadurch wird der Einzug beschleunigt und am Furchenende die volle Tiefe eingehalten.

Am Oberlenker die gleichmäßige Arbeitstiefe aller Pflugkörper einstellen — der Pflugrahmen muß parallel zur Bodenoberfläche liegen.

Bei Oberlenkeranbringung im Langloch den Bolzen am vorderen Anschlag spielen lassen; dadurch schneller Einzug und bessere Regelung.

Bei Ausrüstung mit einem Tastrad wird dieses erst nach erfolgter Tiefeneinstellung in Bodenberührung gebracht — nur Tastwirkung.

Beim Kombirad (Tast- und Transportrad) Tiefe mit Spindel D einstellen; am Exzenter D<sub>1</sub> kann ein Tiefenausgleich von linker zu rechter Pflugseite vorgenommen werden.



... mit Furchenrädern

## Neigung

Jede Pflugseite wird getrennt eingestellt. Bodenoberfläche und Grindel sollen etwa im rechten Winkel ( $90^\circ$ ) zueinander stehen.

Spindel E für rechtswendende Pflugseite  
Spindel E<sub>1</sub> für linkswendende Pflugseite

Mit der Neigung kann auch ein Tiefenausgleich der vorderen Pflugkörper vorgenommen werden. Arbeitet der erste Körper einer Pflugseite zu flach, so wird dies durch stärkere Neigung zum Gepflügten ausgeglichen.

## Schnittbreite des 1. Körpers und Zugpunkteinstellung

Im RABEWERK Einstellzentrum ist beides übersichtlich angeordnet und getrennt zu verstellen.

Mit dem Spannschloß F (Schwenkzylinder F<sub>1</sub>) wird die Führungsrichtung / der Zugpunkt verändert.

Wenn beim Ersteinsatz die seitlich beweglichen Unterlenker sich nicht in der Mitte einspielen und dadurch am Schlepper Seitenzug auftritt, wird dies mit dem Spannschloß korrigiert.

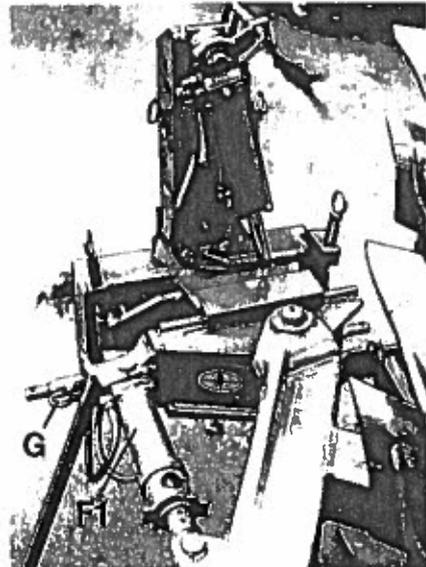
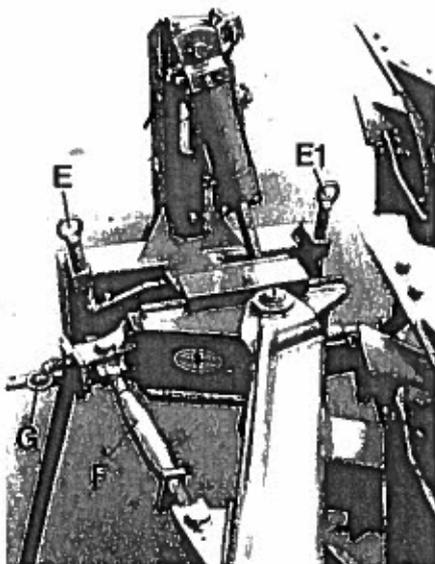
Spannschloß F (F<sub>1</sub>) kürzer - Dreipunktgestänge wandert zum Gepflügten  
Spannschloß F (F<sub>1</sub>) länger - Dreipunktgestänge wandert zum Ungepflügten

Zieht es den Schlepper z.B. vorn zum Gepflügten, dann das Spannschloß F etwas kürzen (bzw. am Zylinder F<sub>1</sub> den Anschlag verdrehen).

Die Schnittbreitenanpassung des 1. Körpers — erforderlich durch verschiedene Spurweiten, Reifenbreiten, Arbeitstiefen, Hanglagen u.a. — erfolgt mit der Spindel G. Der Pflugrahmen wird dabei parallel verschoben.

Spindel G rechtsrum — 1. Körper schmaler  
Spindel G linksrum — 1. Körper breiter

Abweichende 1.Körper-Schnittbreiten, die bei stark wechselnden Hangneigungen auf Furchenlänge auftreten, können während der Fahrt mit dem Schwenkzylinder F<sub>1</sub> korrigiert werden.



## Düngereinleger / Vorschäler

Sie lassen sich einzeln verstellen und sind auch seitlich zum Pflugkörper verstellbar. Bei Einlegern an Rundstielen ist der Abstand zum Körper durch Umdrehen des Halters (H) und durch Drehen des Stieles (H<sub>1</sub>) mehrfach zu verändern.

Die Vorschäler nur so tief einstellen, daß grad die Scharschneide auf ganzer Breite im Boden arbeitet. Auf eine gleichmäßige Einstellung aller Vorwerkzeuge ist zu achten.

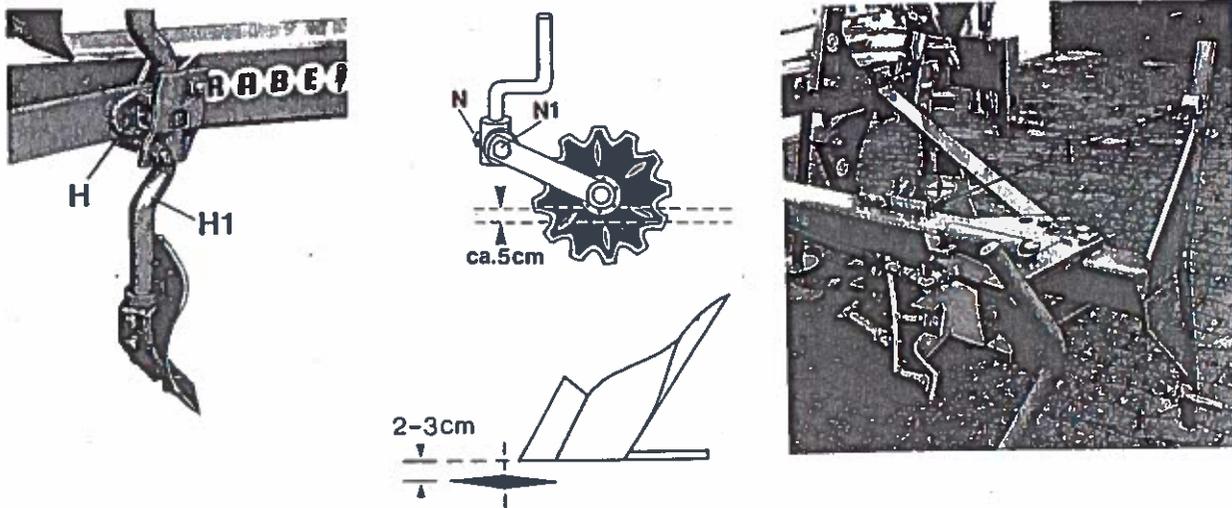
## Scheibenseche

Seitliche Stellung zum Körper ca. 2 - 3 cm zum Ungepflügten hin — Stiel verdrehen. Tiefgang so einstellen, daß zwischen Scheibenachse und Boden ca. 5 cm Freiraum ist — Zahnscheibe N<sub>1</sub> verdrehen. Am Stellring N seitliches Ausschwenken begrenzen; aber darauf achten, daß die Sechsscheibe sich in Fahrtrichtung einpendeln kann.

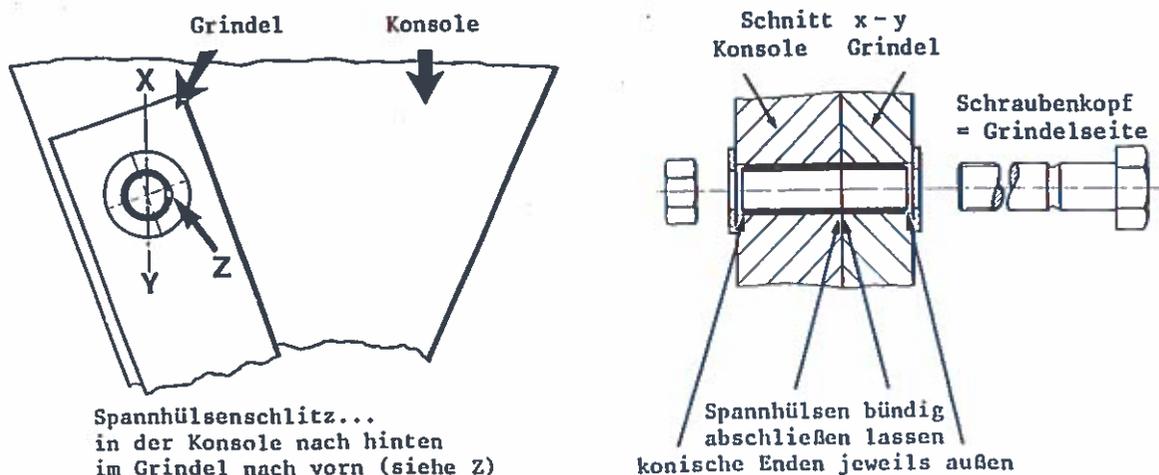
Wird der Pflug in waagerechter Lage - mit Kombirad - transportiert, müssen die Stellringe N besonders festgespannt sein.

## Auslegearm für Pflugnachlaufgeräte

Für Transport den Auslegearm nach hinten schwenken und feststecken. Bei hydraulischer Ausklinkvorrichtung und Festhalteeinrichtung Stifte I im Fanghaken einsetzen, wenn der Packer - bei ausgehobenem Pflug - um Hindernisse mitgezogen werden soll.



Grindel-Überlastschutz — nach dem Auswechseln einer Scherschraube - Schraubenkopf Grindelseite - auch die andere Grindelschraube wieder fest anziehen. Defekte Spannhülsen sind zu erneuern; auf richtiges Einsetzen achten (siehe Skizze).



### Transportstellung

Rechtswendende Pflughälfte zeigt nach unten. Absperrhahn B schließen.

### Transport mit Kombirad

Pflug anheben, Stecker L ziehen, das Rad etwas um die senkrechte Achse drehen und in Bohrung L<sub>1</sub> feststecken.

Stecker M im Transport in Bohrung M<sub>1</sub>.

Unter dem Pflugkopf die Mittellage-Verriegelung O umlegen.

Pflug langsam drehen — verriegelt automatisch in Mittellage; Absperrhahn B schließen.

Pflug ablassen und Oberlenker am Pflug lösen.

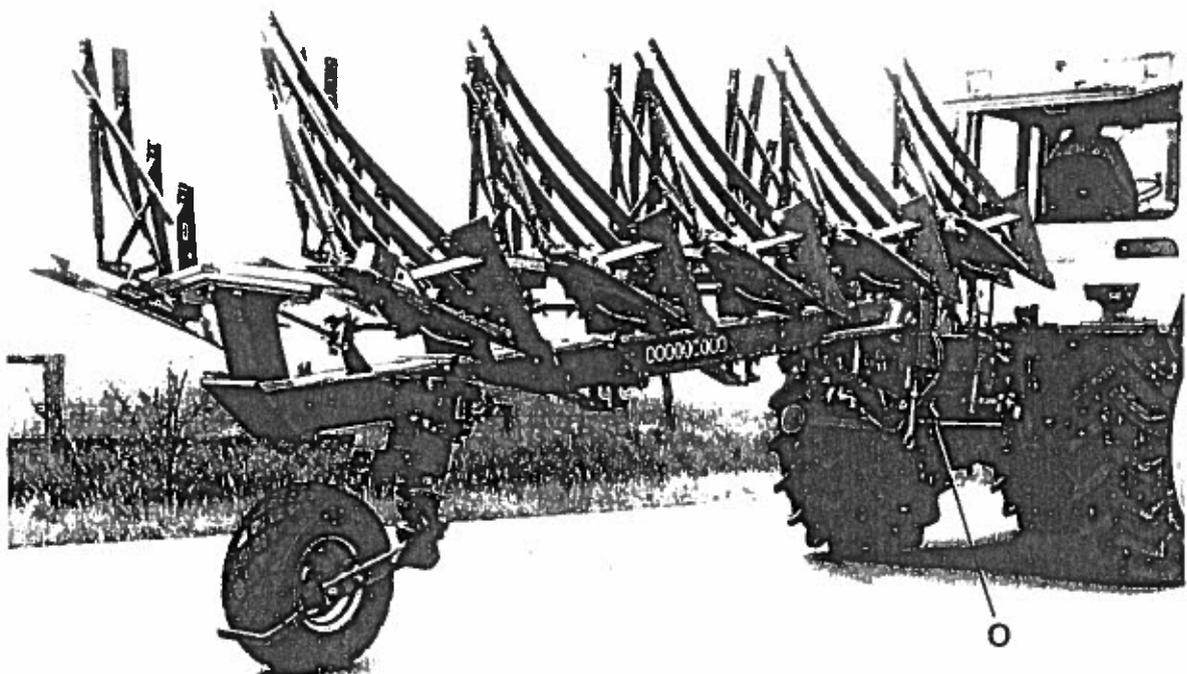
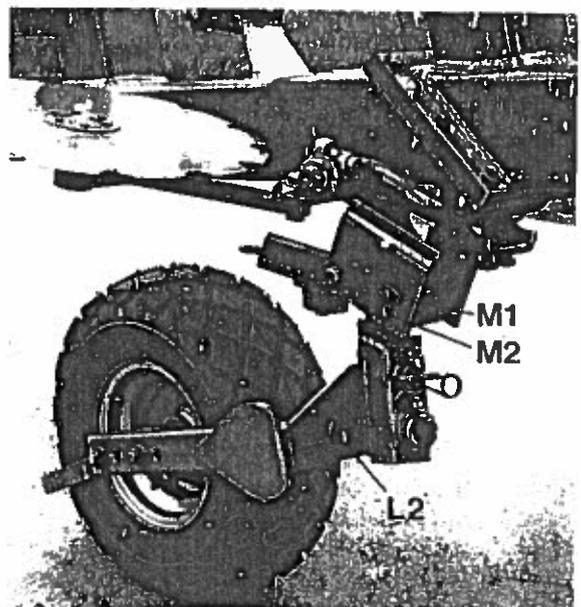
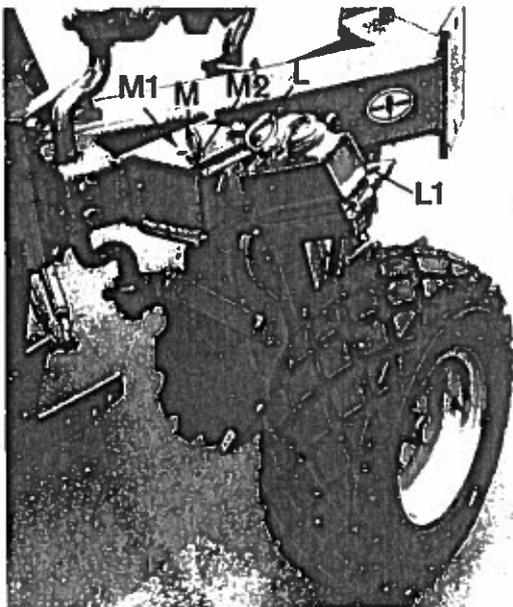
### Umstellen in Arbeitsstellung

Oberlenker anbringen und Pflug anheben.

Mittellage-Verriegelung O lösen, Absperrhahn B öffnen und Pflug in Arbeitsstellung drehen.

Stecker L ziehen, Rad etwas drehen und in Bohrung L<sub>2</sub> feststecken.

Stecker M in Arbeitsstellung in Bohrung M<sub>2</sub>.



## Wartung und Pflege

Sämtliche Schrauben des öfteren auf festen Sitz überprüfen — besonders wichtig ist das Nachziehen aller Schrauben nach den ersten Einsatzstunden.

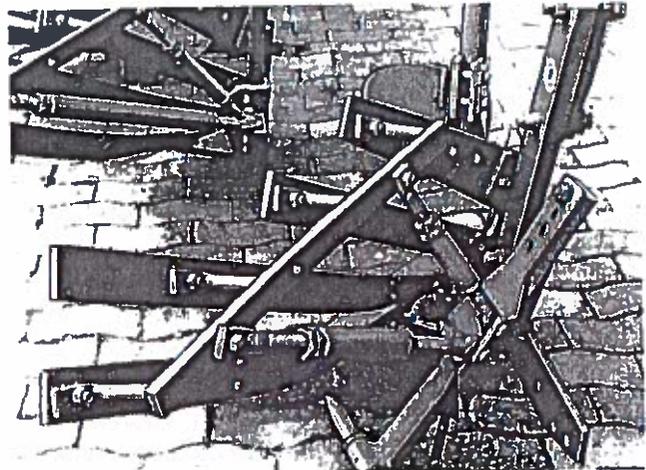
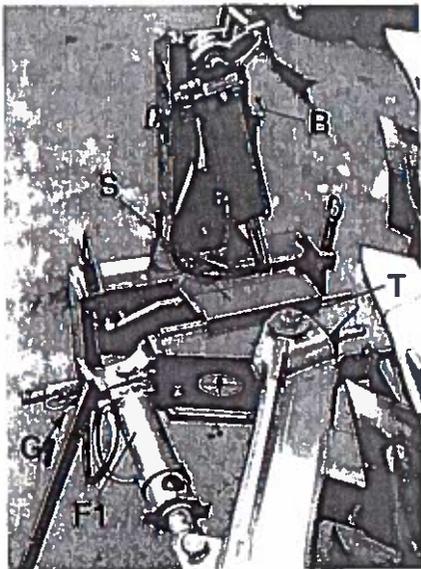
Bei Ausrüstung mit Einlegestreichblechen darauf achten, daß die Abstützschrauben anliegen.

Alle Lagerungen mit Schmiernippel, z.B. am Drehzylinder, Drehachse, Spindel-lager G<sub>1</sub>, Führungsschienen S, Rahmenbolzen T, Scheibenseche und Tastrad (Kombirad) einschl. Halterung, regelmäßig schmieren.

Spindeln gängig halten.

Am abgestellten Pflug Gleitflächen einfetten.

Reifenluftdruck: gummibereiftes Tastrad - 3 bar  
Kombirad (Tast- und Transportrad) - 3,7 bar



Scherschraube

## Achtung

Der Aufenthalt im Schwenkbereich des Pfluges und das Mitfahren auf dem Pflug ist verboten. Der Absperrhahn B muß bei Straßenfahrt geschlossen sein. Auf öffentlichen Straßen sind die Bestimmungen der StVZO (Straßenverkehrszulassungsordnung) zu beachten. Verkehrsgefährdende Teile (§ 32 Abs. 3 StVZO) sind abzudecken oder kenntlich zu machen; z.B. die Schare oder Untergrundlockerer bei Transport mit Kombirad. Verdeckte Beleuchtungseinrichtungen müssen am Anbaugerät wiederholt werden. Benötigte Warnschilder oder Warnfolien sowie Beleuchtungseinrichtungen empfehlen wir direkt über den Handel zu beziehen.

Für Leuchteneinheiten nach DIN 11 027 sind vom RABEWERK auch nachträglich anschraubbare Befestigungsprofile erhältlich.

## Hinweis bei Untergrundlockerern:

Das Abstellen des Pfluges auf Untergrundlockerer ist wegen fehlender Standsicherheit nicht zulässig.

Deshalb Lockererscherschraube lösen und Lockerer nach hinten schwenken.

**Wichtig:** Nur Original-Verschleißteile mit eingepreßtem RABEWERK-Zeichen garantieren Paßgenauigkeit, höchste Verschleißfestigkeit und gleichbleibend gute Arbeit.  
Garantieansprüche verfallen, wenn keine Original-Verschleißteile verwendet werden.

**RABEWERK**  
HEINRICH CLAUSING

Bad Essen-Linne, Kreis Osnabrück, Postanschrift: 4515 Bad Essen 1,  
Telefon: (05472) \*7710, Telex: 941617, Telegramme: Rabewerk Bad Essen, Bahnstation: Rabber (Anschlußgleis)



# **Ersatzteilliste**

## **Anbau-Drehpflüge**

**Supertaube XD, MXD, KXD, L(M)XD, WXD**

**Baureihe 1**

**Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!**

# ***RABEWERK***



### Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).

<b>RABE</b> <small>GmbH + Co.</small>			<b>WERK</b> <small>D-49152 Bad Essen</small>
<hr/>			
Typ		<hr/>	
Nr.			Kontrolle

▲  
**Typenschild**

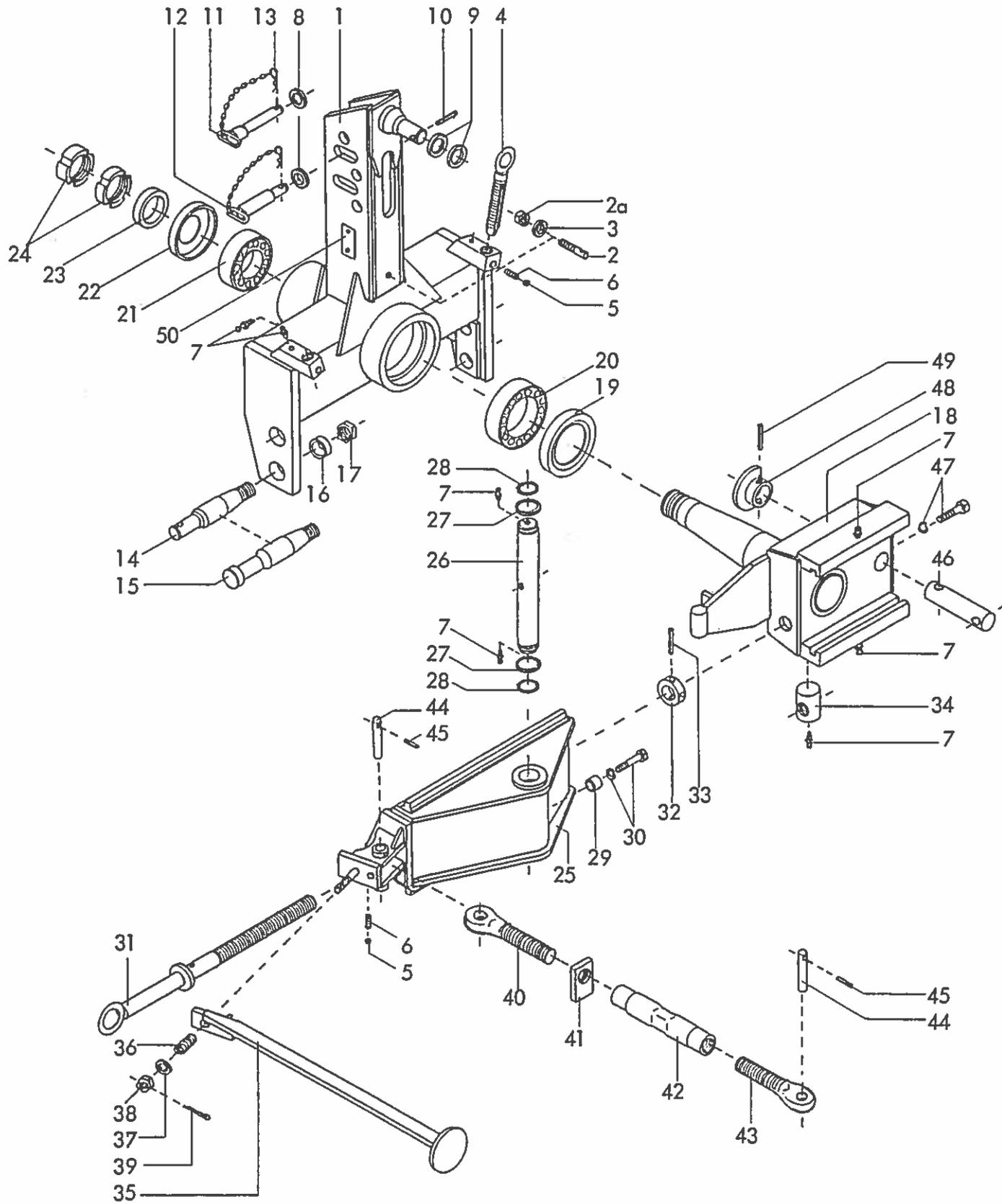
3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lagernummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die unterstrichene Bestellnummer an.
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

# **RABEWERK**

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190



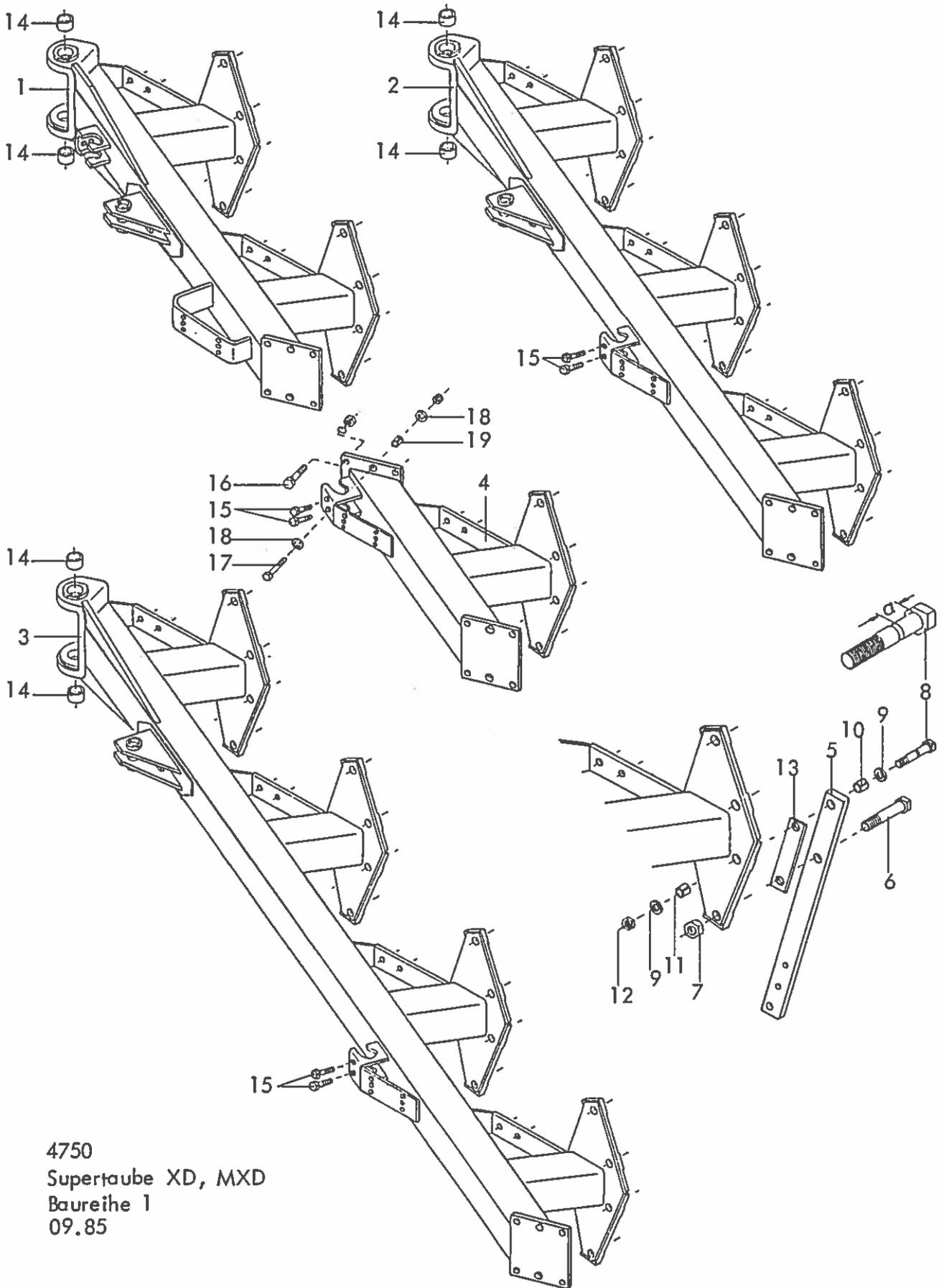


4750  
 Supertaube XD, MXD, KXD, LXD,  
 LMXD, WXD Baureihe I  
 03.85

2 Gerätetyp: Supertaube XD, MXD, KXD, LXD, LMXD, WXD Baureihe 1

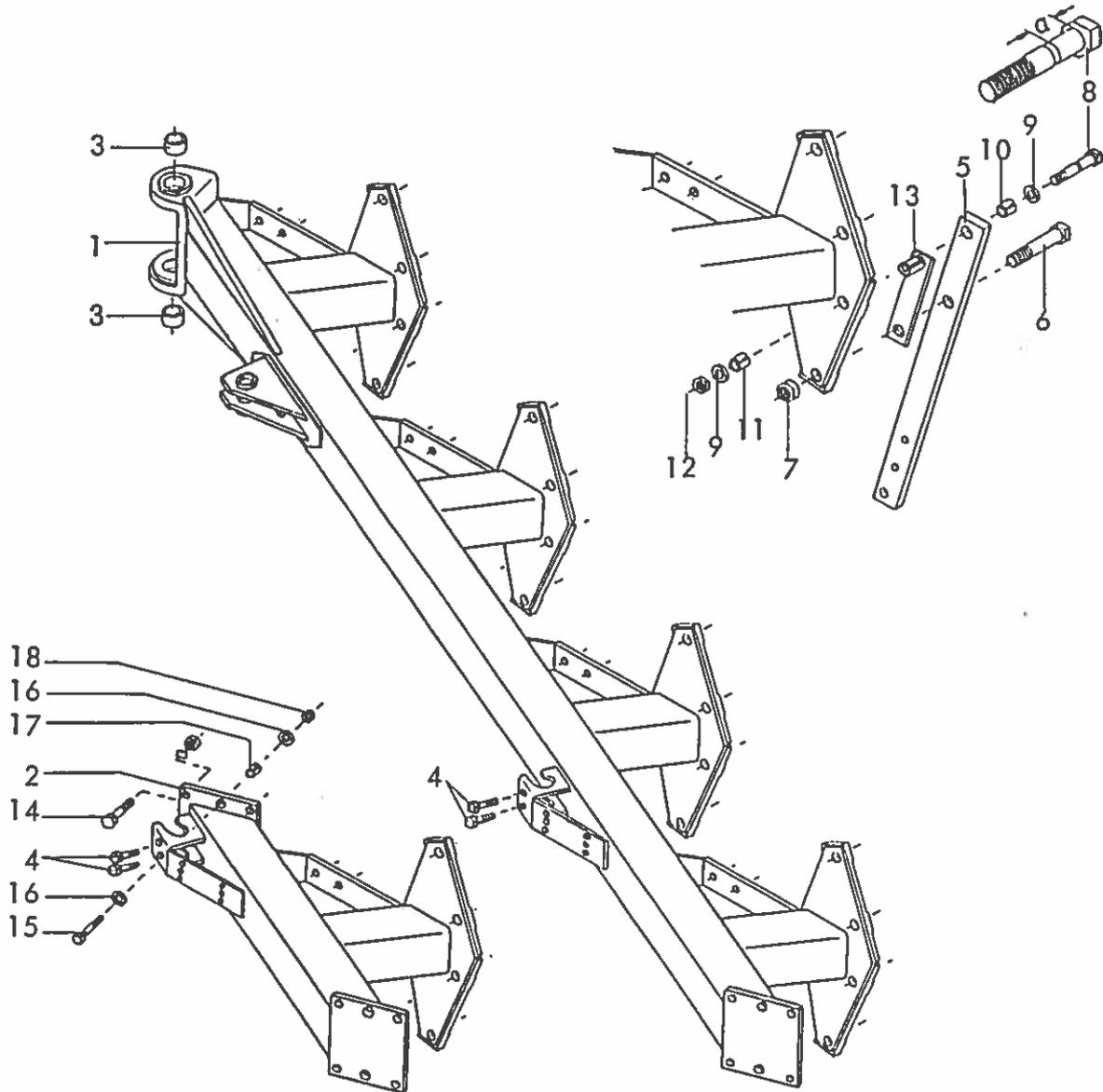
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4750.01.00	1	Turm		
2	4750.07.00	1	Umschaltzapfen		
2a	980DV16P	1	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
3	6916D17	1	Scheibe 17 DIN 6916		
4	4750.06.00	2	Verkantungsspindel		
5	4716.36.00	3	Kugel $\varnothing$ 14	4701.05-9	
6	4716.12.00	3	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
7	4716.38.00	8	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
8	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126		
9	4744.01.01	2	Scheibe C-40		
10	1481D860	1	Spannstift 8x60 DIN 1481		
11	4750.35.00	1	OL-Stock Kat. II, DTB-141x111 kpl.		
12	4750.36.00	1	OL-Stock Kat. III, DTB-151x57 kpl.		
13	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
14	4723.20.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. II	4714.05	
14	4723.22.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. III -kurz-	4716.06	
14	4723.23.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. III (lang)	4714.07	
15	4723.24.00	2	Unterlenkerzapfen Kat. II	4714.08	
15	4723.25.00	2	Unterlenkerzapfen Kat. III	4714.09	
16	4723.21.00	2	Hülse AC-60x6x20	4714.10	
17	934D3615P	2	6-ktmu. M 36x1,5 DIN 934-8		
18	4750.02.00	1	Drehachse $\varnothing$ 120		
19	4750.00.01	1	Nilosring 32024 XAV		
20	720D32024X	1	Kegelrollenlager 32024 X DIN 720		
21	720D32018X	1	Kegelrollenlager 32018 X DIN 720		
22	4744.02.01	1	Nilosring 32018 AV		
23	4750.09.00	1	Distanzring		
24	981DKM17	2	Nutmutter KM 17 DIN 981		
25	4750.03.00	1	Zwischenplatte		
26	4750.11.00	1	Senkrechter Rahmenbolzen		
27	4723.00.04	2	Seeger-Stützscheibe 56x72x3		
28	471D552	2	Sicherungsring 55x2 DIN 471		
29	4750.12.00	1	Distanzrohr		
30	931D1275P	1	6-kt Schr. M 12x75 DIN 931-8.8		
"	127DA12	1	Federring A 12 DIN 127		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
31	4723.15.00	1	Rahmenverlagerungsspindel verzinkt		
32	4723.26.00	1	Stoßring verzinkt		
33	1481D1065	1	Spannstift 10x65 DIN 1481		
34	4750.10.00	1	Spindelmutter verzinkt		
35	4343.10.10	1	Abstellstütze für 750 Rahmenhöhe	4701.91-1	
35	4343.10.11	1	Abstellstütze für 800 Rahmenhöhe	4701.92-1	
35	4343.10.14	1	Abstellstütze für 850 Rahmenhöhe		
35	4343.10.16	1	Abstellstütze für 900 Rahmenhöhe		
35	4343.10.18	1	Abstellstütze für 1000 Rahmenhöhe		
36	4345.26.00	1	Druckfeder DF-173	4701.91-2	
37	1441D17	1	Scheibe 17 DIN 1441		
38	937D16P	1	Kronenmutter M 16 DIN 937-8		
39	94D432	1	Splint 4x32 DIN 94		
40	4723.17.04	1	Gewindeende -rechts-	4714.17-1	
41	4723.17.06	1	Gegenmutter -rechts-	4714.17-2	
42	4723.17.08	1	Spannschloßmutter	4714.17-3	
43	4723.17.05	1	Gewindeende -links-		
	<u>4723.17.00</u>	1	Spannschloß -verzinkt- komplett, Bild-Nr. 40-43		
44	4723.30.00	2	Spannschloßbolzen Ø 28x115	4714.17-6	
45	1481D845	2	Spannstift 8x45 DIN 1481		
46	4750.08.00	1	Unterer Zylinderbolzen		
47	931D1665P	1	6-ktschr. M 16x65 DIN 931-8.8		
"	127DB16	1	Federring B 16 DIN 127		
48	4750.26.00	1	Schlauchführung		
49	1481D870	1	Spannstift 8x70 DIN 1481		
50	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		03.85



4750  
Supertaube XD, MXD  
Baureihe 1  
09.85

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4750.15.00	1	Grundrahmen MXD 2-furchig Schnittbreite : 420, Körperabstand : 1050		
2	4750.16.00	1	Grundrahmen MXD 3-furchig Schnittbreite : 420, Körperabstand : 1050		
2	4750.14.00	1	Grundrahmen XD 3-furchig Schnittbreite : 380, Körperabstand : 950		
3	4750.25.00	1	Grundrahmen XD 4-furchig Schnittbreite : 380, Körperabstand : 950		
4	4750.17.00	1 (2)	Rahmenansatz für MXD		
4	4750.19.00	1 (2)	Rahmenansatz für XD  Stückzahl pro Körper :		
5	7002.01.03	1	Stielgrindel 80x35, 800 Rahmenhöhe	4714.26	
5	7002.01.14	1	Stielgrindel 80x35, 850 Rahmenhöhe		
6	960D2415110N	1	6-ktschr. M 24x1,5x110 DIN 960-10.9		
7	934D2415 N	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-10		
8	7002.10.00	1	Scherschraube mit Kerbe ( M 20x1,5x110 , Maß a = 37,5)		
9	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		
10	7002.05.00	1	Spannstift 25x32		
11	7002.06.00	1	Spannstift 25x36		
12	934D2015P	1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		
13	7002.02.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-12	4714.27	
14	4723.54.00	2	Buchse XA-74, $\varnothing$ 65/55x57		
15	933D2065P		6-ktschr. M 20x65 DIN 933-8.8 ( 2x pro Rundsechhalter )		
16	961D201560N	4	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		
"	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
17	960D161565M	2	6-ktschr. M 16x1,5x65 DIN 960-12.9		
"	934D1615N	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		
18	4750.00.02	4	Scheibe C-174		
19	1481D2832	2	Spannstift 28x32 DIN 1481		09.85



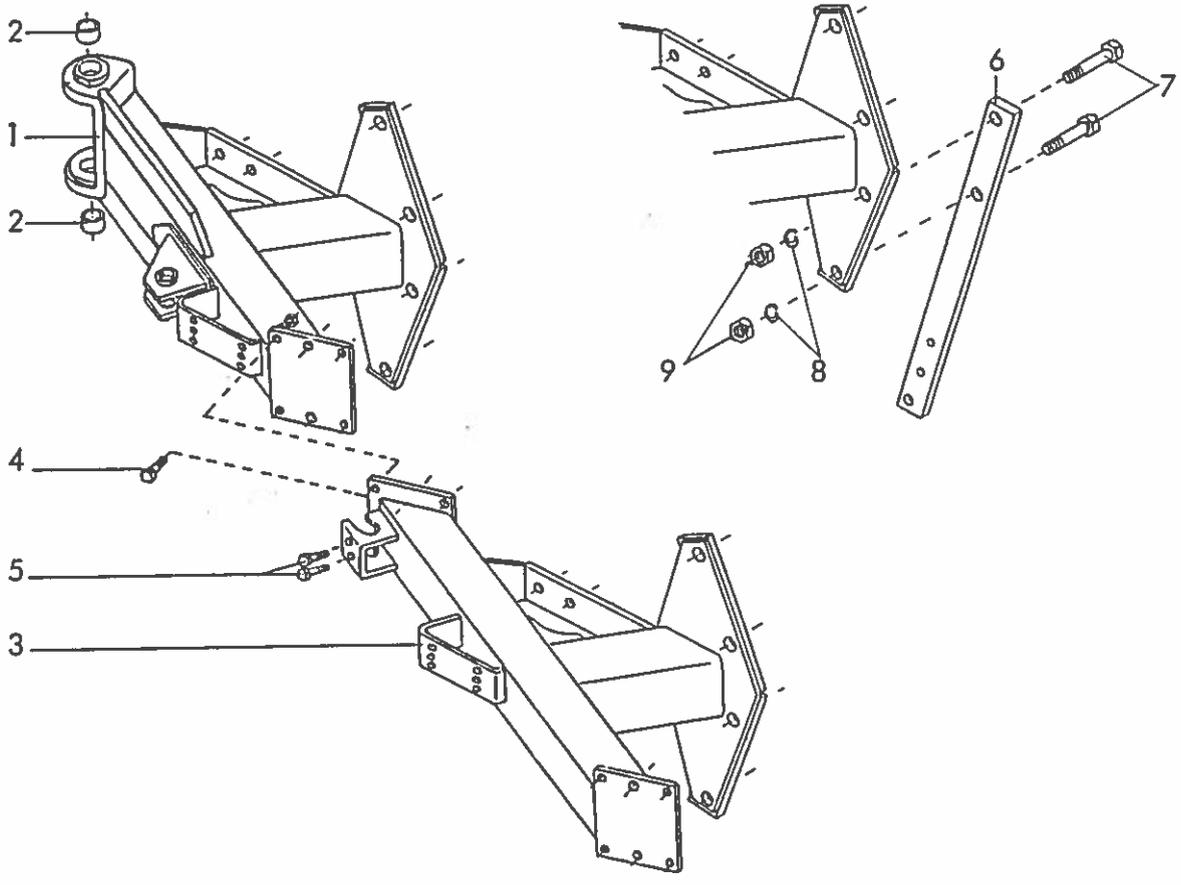
4750  
 Supertaube LXD, LMXD, KXD  
 Baureihe 1  
 04.86

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4723.82.00	1	Grundrahmen LXD 4-furchig Schnittbreite : 356, Körperabstand : 930		
1	4723.98.00	1	Grundrahmen LMXD 4-furchig Schnittbreite : 382, Körperabstand : 1000		
1	4750.18.00	1	Grundrahmen KXD 4-furchig Schnittbreite : 332, Körperabstand : 830		
2	4723.83.00	1	Rahmenansatz für LXD		
2	4750.24.00	1	Rahmenansatz für LMXD		
2	4750.20.00	1 (2)	Rahmenansatz für KXD		
3	4723.54.00	2	Buchse XA-74, $\varnothing$ 65/55x57		
4	933D2065P		6-ktschr. M 20x65 DIN 933-8.8 2x pro Rundsechhalter		
			Supertaube LXD, LMXD Stückzahl pro Körper :		
5	7001.01.03	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 750	4701.97	
5	7001.01.04	1	Stielgrindel 70x30 für Rahmenhöhe 800		
6	960D2015100N	1	6-ktschr. M 20x1,5x100 DIN 960-10.9		
7	934D2015N	1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
8	7001.09.00	1	Scherschraube mit Kerbe (M 16x1,5x100, Maß $\alpha = 32,5$ )		
9	6916D17	2	Scheibe 17 DIN 6916		
10	7001.05.00	1	Spannstift 21x28		
11	7001.06.00	1	Spannstift 21x36		
12	934D1615P	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8		
13	7001.14.00	1	Keil 3°, 70 breit komplett (Spannstift Pos. 11 entfällt)		
			Supertaube KXD Stückzahl pro Körper :		
5	7002.07.01	1	Stielgrindel F-77 -rechts- für Rahmenhöhe 800		
5	7002.07.02	1	Stielgrindel F-77L -links- für Rahmenhöhe 800		
6	960D2415110N	1	6-ktschr. M 24x1,5x110 DIN 960-10.9		
7	934D2415N	1	6-ktmu. M 24x1,5 DIN 934-10		
8	7002.10.00	1	Scherschraube mit Kerbe (M 20x1,5x110, Maß $\alpha = 37,5$ )		
9	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916		
10	7002.05.00	1	Spannstift 25x32		
11	7002.06.00	1	Spannstift 25x36		
12	934D2015P	1	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		
13	7002.02.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-12	4714.27	04.86

8 Gerätetyp: Supertaube LXD, LMXD, KXD Baureihe 1

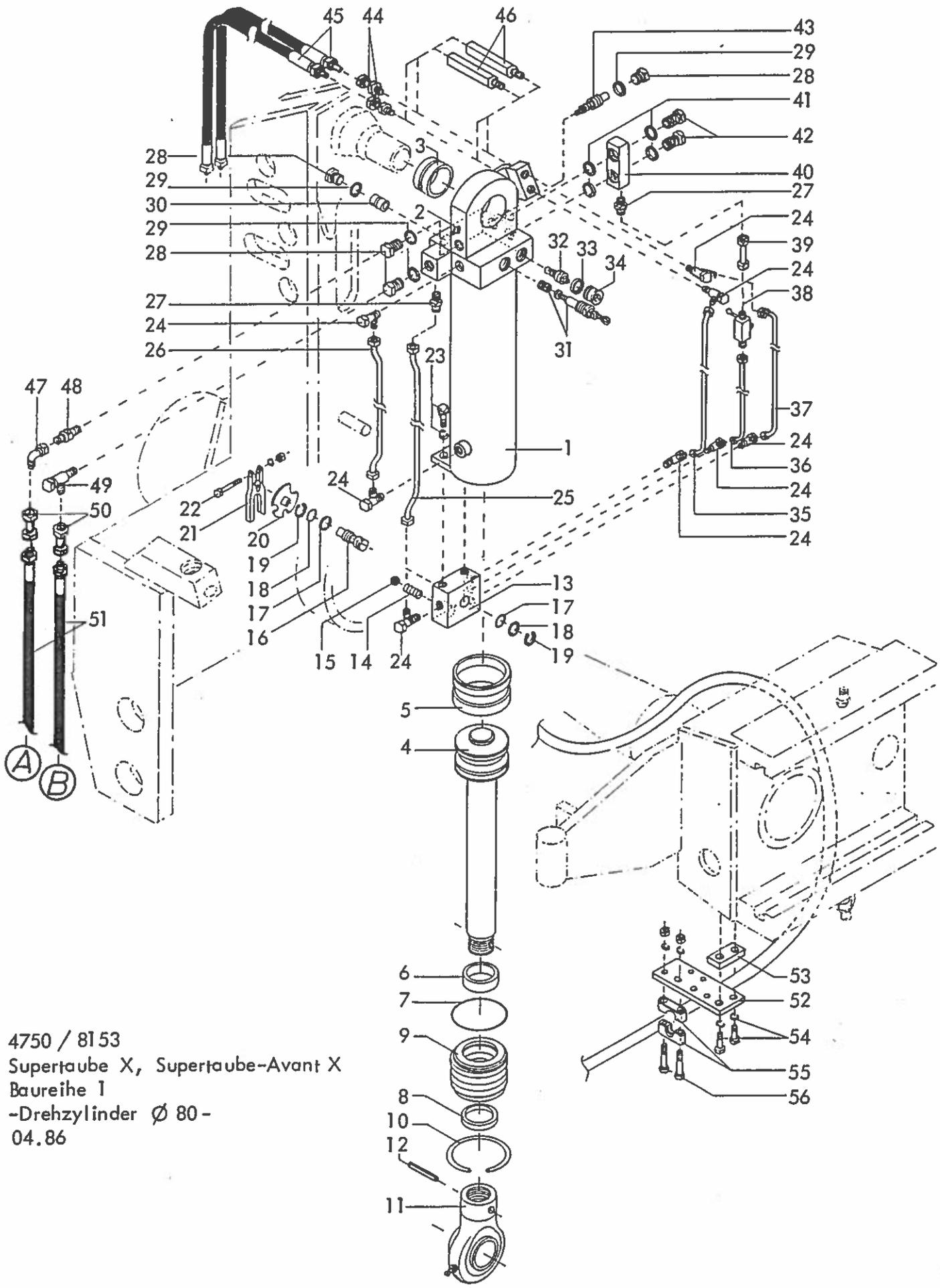
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
14	961D201555P	4	6-ktschr. M 20x1,5x55 DIN 961-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D2015N	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
15	960D161560M	2	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
16	6916D17	4	Scheibe 17 DIN 6916		
17	4723.00.03	2	Spannstift 25x30 ( 4 mm stark )		
18	934D1615N	2	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		

04.86



Gerätetyp: Supertaube WXD Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4723.72.00	1	Grundrahmen 1-furchig		
2	4723.54.00	2	Buchse XA-74, Ø 65/55x57		
3	4723.73.00	1(2)	Rahmenansatz		
4	961 D241 570P	6(12)	6-kt Schr. M 24x1,5x70 DIN 961-8.8		
"	127DB24	"	Federring B 24 DIN 127		
"	934D24P	"	6-kt mu. M 24x1,5 DIN 934-8		
5	933D2065P		6-kt Schr. M 20x65 DIN 933-8.8 (2x pro Rundsechhalter)		
			Stückzahl pro Körper :		
6	7003.13.00	1	Stielgrindel 90x40, 900 Rahmenhöhe		
7	931D30130P	2	6-kt Schr. M 30x130 DIN 931-8.8		
8	127DB30	2	Federring B 30 DIN 127		
9	934D30P	2	6-kt mu. M 30 DIN 934-8		

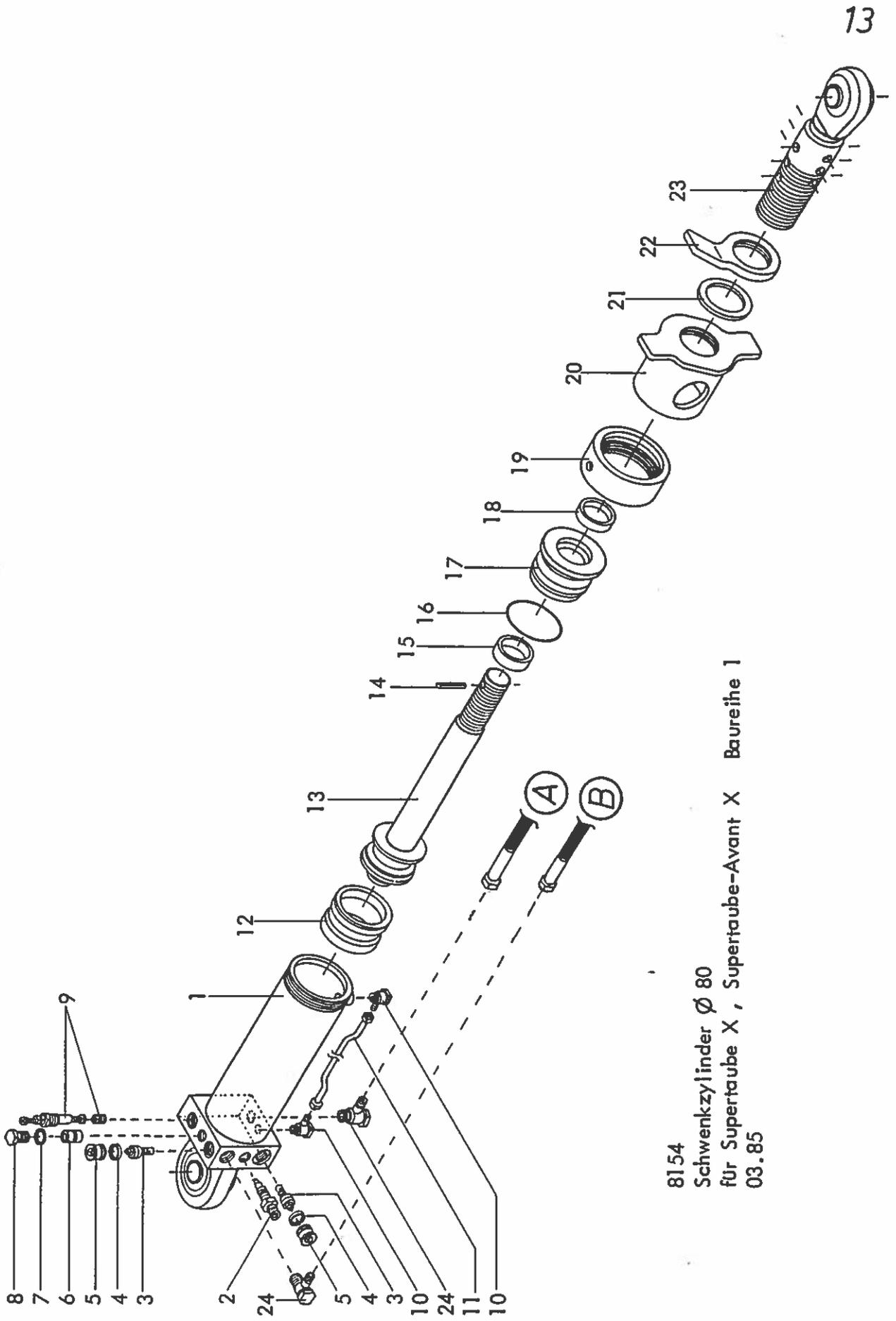


4750 / 8153  
 Supertaube X, Supertaube-Avant X  
 Baureihe I  
 -Drehzylinder Ø 80 -  
 04.86

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg /Teil
1	8153.02.00	1	Zylinderrohr kpl.		
2	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
3	8153.01.03	1	Buchse		
4	8153.04.00	1	Kolbenstange kpl.		
5	8127.00.01	1	Kolbendichtung (doppeltw.) D 20 WO 80/60x22	8123.01-2	
6	8126.00.02	1	Nutring VN 40x112	8119.01-8	
7	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7	8105.02-2	
8	8126.00.04	1	Abstreifer AS 40-50-5/8	8119.01-10	
	<u>8127.00.03</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 5-8	<u>8123.02</u>	
9	8153.05.00	1	Zylinderkopf		
10	8153.01.02	1	Sprengring B 82		
11	8151.03.00	1	Gelenkkopf stangenseitig		
12	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		
13	8151.17.00	1	Drehschiebergehäuse		
14	8131.02.13	1	Druckfeder		
15	4716.36.00	1	Kugel Ø 14	4701.05-9	
16	8131.02.02	1	Steuerzapfen		
17	4716.52.17	2	O-Ring 12x2		
18	8131.02.14	2	Stützring SRA 16-1,7-1,0		
19	471D151	2	Sicherungsring 15x1 DIN 471		
20	4716.52.07	1	Rastscheibe		
21	4716.52.06	1	Schaltklaue D 11	4714.28-6	
22	931D840P	1	6-kt Schr. M 8x40 DIN 931-8.8		
"	127DA8	1	Federring A 8 DIN 127		
"	934D8P	1	6-kt mu. M 8 DIN 934-8		
23	933D825P	2	6-kt Schr. M 8x25 DIN 933-8.8		
"	127DA8	2	Federring A 8 DIN 127		
24	8151.15.03	8	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		
25	8153.10.00	1	Hydraulikrohr kpl. 362 lg.		
26	8153.09.00	1	Hydraulikrohr kpl. 284 lg.		
27	8153.01.06	2	Gerade Einschraubverschraubung GE 8-PLM		
28	910DR3/8V	4(1)	Verschlußschraube R 3/8" DIN 910-5.8		
29	7603DA172115	4(1)	Dichtring A 17x21x1,5 DIN 7603-Cu		
30	4723.86.03	1	Rückschlagventil RC 2 ( M <sub>0</sub> = 22 Nm )		

12 Gerätetyp: Supertaube X, Supertaube-Avant X Br. 1 -Drehzylinder Ø 80 -

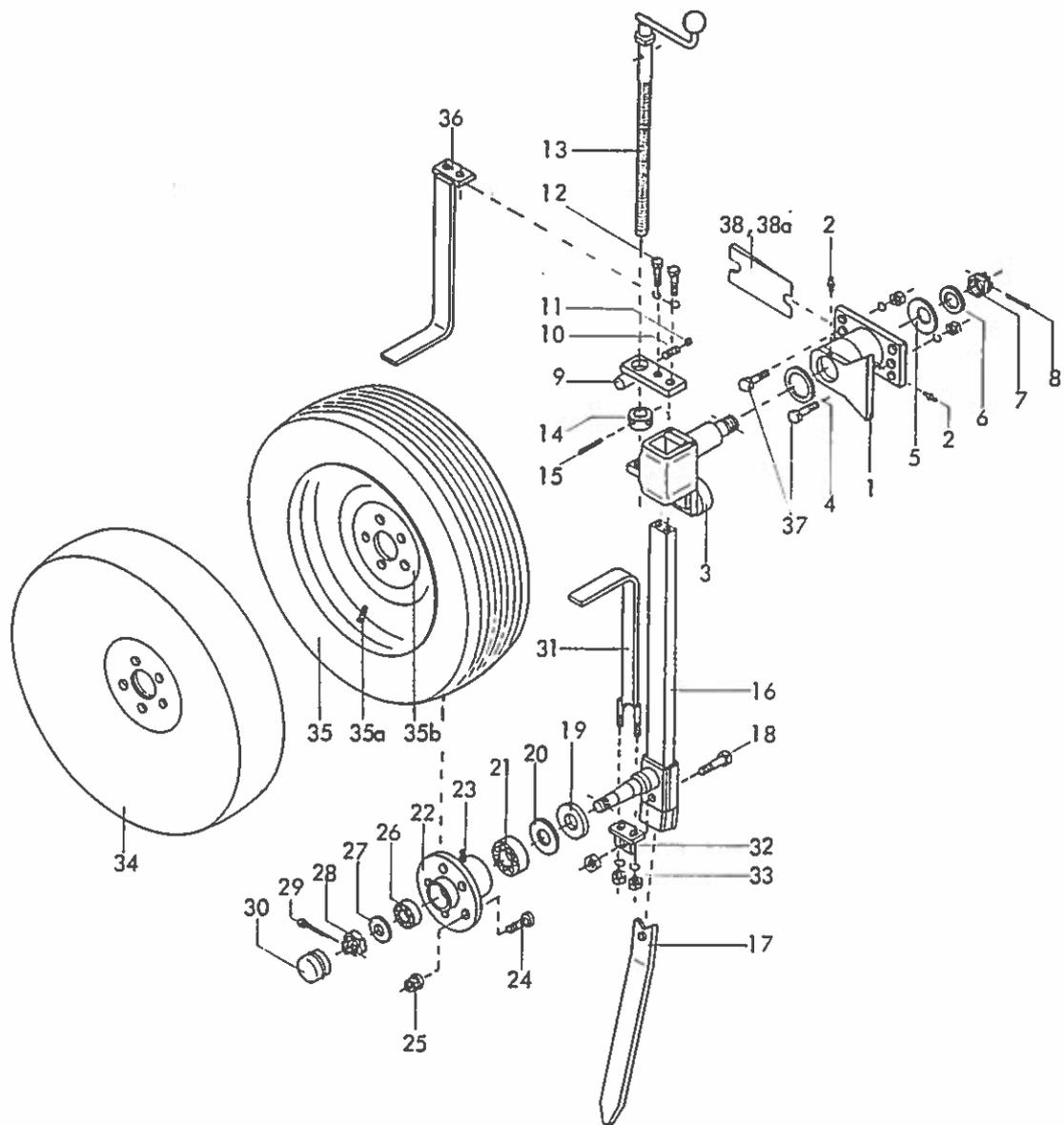
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
31	4723.86.02	1	Druckbegrenzungsventil MVU 4 E ( Unterer Einsatz $M_G = 35 \text{ Nm}$ )		
32	4723.86.04	1	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC-2		
33	7603DA202415	1	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		
34	908D2015V	1	Verschlussschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		
35	8153.07.00	1	Hydraulikrohr kpl. 445 lg.		
36	8153.06.00	1	Hydraulikrohr kpl. 288 lg.		
37	8153.08.00	1	Hydraulikrohr kpl. 579 lg.		
38	8151.15.06	1	Kugelhahn K-KHV 8L/NW 6		
39	8151.23.00	1	Hydraulikrohr kpl. 48 lg.		
40	8153.01.01	1	Verbindungsstück		
41	7603DA13181	4	Dichtring A 13x18x1 DIN 7603-Cu		
42	8153.01.05	2	Hohlschraube hs M 12x1,5		
43	8153.01.04	1	2-Wege-Stromventil SB 17 C 16		
44	8153.01.07	2	Gerade Einschraubstutzen EVGE 12-PLR-ED		
45	6436.07.05	2	Hydraulikschlauch 1200 lg.	8104.06-1	
	<u>8153.01.08</u>	1	Drehzylinder Ø 80 ohne Schwenkeinrichtung komplett, Bild-Nr. 1-45		
	<u>8153.01.09</u>	1	Drehzylinder Ø 80 mit Schwenkeinrichtung komplett, Bild-Nr. 1-42,44,45		
			<u>Teile zum Schwenkzylinder Ø 80 -8154.01.04-</u>		
46	8154.01.03	2	2-Wege-Stromventil SB 19 E 25		
47	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelanschlußstutzen evW 12-L		
48	4723.02.03	1	Gerade Einschraubverschraubung GE 12-LR-ed	7704.03-1	
49	4716.52.04	1	Winkelschwenkverschraubung SWVE 12 LR/SA-7		
50	4716.53.05	2	Hydraulikrohr 40 lg.	8101.06-6	
51	6436.08.02	2	Hydraulikschlauch 2000 lg.	8101.06-3	
52	4750.00.03	1	Schlauchbefestigung		
53	4750.00.04	1	Distanzstück		
54	933D1030P	2	6-kt Schr. M 10x30 DIN 933-8.8		
"	127DA10	2	Federring A 10 DIN 127		
55	8154.01.02	2	Rohrschelle 218 PP		
56	912D640P	4	Zylinderschraube M 6x40 DIN 912-8.8		
"	127DA6	4	Federring A 6 DIN 127		
"	934D6P	4	6-ktmu. M 6 DIN 934-8		



8154  
 Schwenkzylinder  $\varnothing$  80  
 für Supertaube X, Supertaube-Avant X Baureihe 1  
 03.85

14 Gerätetyp: Schwenkzylinder Ø 80 für Supertaube X, Supertaube-Avant X Br. 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8154.02.00	1	Zylinderrohr kpl.		
2	8154.01.01	1	Drosselschraube mit Rückschlagventil		
3	4723.86.04	2	Hydr. entsperrb. Rückschlagventil RHC-2 ( $M_G = 90 \text{ Nm}$ )		
4	7603DA202415	2	Dichtring A 20x24x1,5 DIN 7603-Cu		
5	908D2015V	2	Verschlußschraube M 20x1,5 DIN 908-5.8		
6	4723.86.03	1	Rückschlagventil RC-2 ( $M_G = 22 \text{ Nm}$ )		
7	7603DA172115	1	Dichtring A 17x21x1,5 DIN 7603-Cu		
8	910DR3/8V	1	Verschlußschraube R 3/8" DIN 910-5.8		
9	4723.86.02	1	Druckbegrenzungsventil MVU 4 E ( Unterer Einsatz $M_G = 35 \text{ Nm}$ )		
10	8151.15.03	2	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		
11	8154.04.00	1	Hydraulikrohr kpl. 183 lg.		
12	8127.00.01	1	Kolbendichtung (doppeltw.) D 20 WO 80/60x22	8123.01-2	
13	8154.03.00	1	Kolbenstange kpl.		
14	1481D850	1	Spannstift 8x50 DIN 1481		
15	8126.00.02	1	Nutring VN 40-112	8119.01-8	
16	8127.00.02	1	O-Ring OR 71,2x5,7	8105.02-2	
17	8127.03.00	1	Zylinderkopf Ø 80	8123.01-4	
18	8126.00.04	1	Abstreifer AS 40-50-5/8	8119.01-10	
	<u>8127.00.03</u>	1	Satz Dichtungen kpl., Bild-Nr.12,15,16,18	<u>8123.02</u>	
19	8127.04.00	1	Überwurfmutter	8123.01-5	
20	8128.06.00	1	Verstellung kpl.		
21	988D56701	1	Paßscheibe 56x70x1 DIN 988		
22	8128.07.00	1	Kontermutter		
23	8128.05.00	1	Gewindehülse kpl.		
24	4716.52.04	2	Winkelschwenkverschraubung SWVE 12 LR/SA 7		
	<u>8154.01.04</u>	1	Schwenkzylinder Ø 80 komplett, Bild-Nr.1-24		
					03.85



Gerätetyp: Pendelstützrad PS 600/130, PS 13

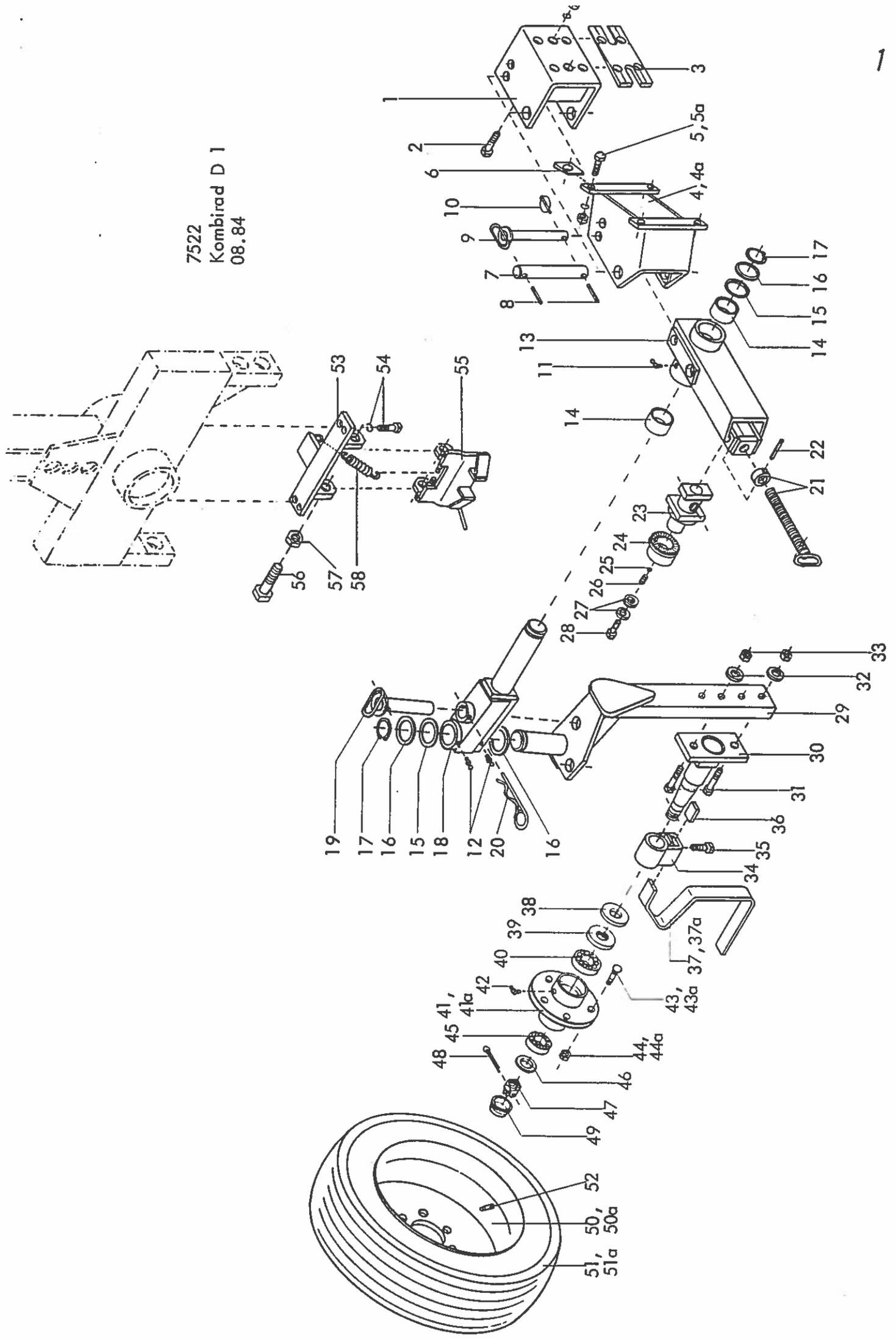
-7513-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	7513.05.00	1	Pendelgehäuse		
2	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
3	7513.16.00	1	Pendelachse		
4	7513.07.00	1	Distanzring	7507.03	
5	2093DA71	1	Tellerfeder A 71 DIN 2093		
6	6436.30.05	1	Dichtscheibe DW-9	6313.57-2	
7	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		
8	94D540	1	Splint 5x40 DIN 94		
9	7513.17.00	1	Spindelhalter		
10	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
11	4716.36.00	1	Kugel Ø 14	4701.05-9	
12	933D1640P	2	6-kschr. M 16x40 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		

Gerätetyp: Pendelstützrad PS 600/130, PS 13

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
13	7509.09.00	1	Spindel	7507.06	
14	7509.00.04	1	Stoßring	7507.07	
15	1481D636	1	Spannstift 6x36 DIN 1481 } Verbundstift Spannstift 3,5x30 DIN 1481 }		
"	1481D3530	1			
16	7513.15.02	1	Stützradstiel		
17	7523.08.00	1	Sporn		
18	931D1670P	1	6-ktschr. M 16x70 DIN 931-8.8		
"	980DVI6P	1	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
	<u>7513.15.00</u>	1	Stützradstiel komplett, Bild-Nr. 16-18		
19	6330.00.02	1	Scheibe		
20	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV		
21	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720		
22	7523.01.01	1	Nabe GS 2,5		
23	71412DB81	1	Schmiernippel BM 8x1 DIN 71412		
24	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36		
25	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5		
26	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720		
27	1440D25	1	Scheibe 25 DIN 1440		
28	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8		
29	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94		
30	6330.00.06	1	Radkappe		
31	7523.06.01	1	Abstreifer		
32	7523.06.04	1	Abstreiferhalter		
33	127DA12P	2	Federring A 12 DIN 127	für PS 600/130	
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
34	7523.01.02	1	Radscheibe 600x130		
35	7523.02.02	1	Reifen 175 SR 14	für PS 13	
35a	7523.02.03	1	Schlauch 175 R 14		
35b	7523.02.04	1	Felge 5.50 K 14		
	<u>7523.02.01</u>	1	Reifen mit Felge komplett Bild-Nr.35,35a,35b		
36	7513.18.00	1	Abstreifer (Gummirad)		
37	960D201570P	4	6-ktschr. M 20x1,5x70 DIN 960-8.8		
"	934D2015P	4	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-8		
"	127 DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
38	7513.10.00	1	Doppelkeil 6°		
38a	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil 3°, ZR-14		

7522  
Kombirad D 1  
08.84



2 Gerätetyp: Kombirad D 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	7522.13.00	1	Halter für Star und Supertaube		
2	960D201570N	2(4)	6-ktschr. M 20x1,5x70 DIN 960-10.9		
"	127DB20	2(4)	Federring B 20 DIN 127		} (..) Supertaube
"	934D2015N	2(4)	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
3	7513.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-14		
4	7522.04.00	1	Halter für Star-Avant		
4a	7522.12.00	1	Halter für Supertaube-Avant		
5	933D2055P	4	6-ktschr. M 20x55 DIN 933-8.8 ( für Star-Avant )		
5a	933D2060P	4	6-ktschr. M 20x60 DIN 933-8.8 ( für Supertaube-Avant )		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	4	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
6	7522.00.05	2	Stellkeil ZR-5		
7	7522.00.01	1	Lagerbolzen Ø 28x180		
8	1481D840	2	Spannstift 8x40 DIN 1481		
9	7522.10.00	1	Umsteckbolzen		
10	8405.12.09	1	Klappstecker STB-4,5x340		
11	4716.43.00	1	Schmiernippel H 2 8x1	6312.04-7	
12	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
13	7522.22.00	1	Konsole		
14	7522.00.02	2	Buchse Ø 55/63x40		
15	988D556805	2	Paßscheibe 55x68x0,5 DIN 988		
16	988DS55683	3	Stützscheibe S 55x68x3 DIN 988		
17	471D552	2	Sicherungsring 55x2 DIN 471		
18	7522.21.00	1	Schwenkachse		
19	7522.09.00	1	Verriegelungsbolzen		
20	8404.19.00	1	Federsteckstock BTB-6	4326.13	
21	7522.07.00	1	Spindel kpl. mit Stellring und Spannstift		
22	1481D840	1	Spannstift 8x40 DIN 1481		
23	7522.28.00	1	Spindelmutter		
24	7522.06.00	1	Exzenter		
25	4716.36.00	1	Kugel Ø 14	4701.05-9	
26	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
27	9021D17	2	Scheibe 17 DIN 9021		
28	961D161520P	1	6-ktschr. M 16x1,5x20 DIN 961-8.8		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
29	7522.17.01	1	Stiel für Rahmenhöhe 700/750			
29	7522.17.03	1	Stiel für Rahmenhöhe 750/800			
30	7522.18.00	1	Achse komplett			
31	960D201580N	2	6-ktschr. M 20x1,5x80 DIN 960-10.9			
32	6916D21	2	Scheibe 21 DIN 6916			
33	934D2015N	2	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10			
34	7522.27.00	1	Abstreiferhalter			
35	961D161540N	1	6-ktschr. M 16x1,5x40 DIN 961-10.9			
36	7522.23.02	1	Distanzstück ( bei Bedarf )			
37	7522.26.01	1	Abstreifer für Reifen 195 R 14 C			
37a	7522.31.00	1	Abstreifer für Reifen 10.0/75-12 Impl.			
38	6330.00.02	1	Scheibe			
39	6330.00.07	1	Nilosring 30207 AV			
40	720D30207	1	Kegelrollenlager 30207 DIN 720			
41	7523.01.01	1	Nabe GS 2,5			
41a	7522.29.00	1	Nabe			
42	71412DB81	1	Schmiemippel BM 8x1 DIN 71412			
43	6330.00.04	5	Riffelbolzen M 12x1,5x36			
43a	7522.30.01	5	Riffelbolzen M 14x1,5x43			
44	6330.00.05	5	Kugelbundmutter M 12x1,5			
44a	7522.30.02	5	Kugelbundmutter M 14x1,5			
45	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720			
46	1440D25	1	Scheibe 25 DIN 1440			
47	937D2415P	1	Kronenmutter M 24x1,5 DIN 937-8			
48	94D536	1	Splint 5x36 DIN 94			
49	6330.00.06	1	Radkappe			
50	6330.11.02	1	Felge 6 J x 14 H 2			
50a	7522.30.03	1	Felge 7.00x12			
51	6330.11.01	1	Reifen 195 R 14 C			
51a	7522.30.04	1	Reifen 10.0/75-12 Impl.			
52	7522.30.05	1	Schlauch 1270 mit Ventil 38 G 16			
	<u>7522.11.02</u>	1	Laufgrad mit Reifen 195 R 14 C komplett, Bild-Nr. 38-41, 42, 43, 44, 45-50, 51			
	<u>7522.30.00</u>	1	Laufgrad mit Reifen 10.0/75-12 Impl. komplett, Bild-Nr. 38-40, 41a, 42, 43a, 44a-49, 50a, 51a, 52			08.84

4 Gerätetyp: Kombirad D 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
			<u>Verriegelung -halbgedrehte Lage-</u>		
53	7522.15.00	1	Schwenklager		
54	933D1635P	2	6-ktschr. M 16x35 DIN 933-8.8		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
55	7522.24.00	1	Verriegelung		
56	931D2065P	2	6-ktschr. M 20x65 DIN 931-8.8		
57	980DV20P	2	Sicherungsmutter VM 20 DIN 980-8		
58	7521.10.00	2	Zugfeder CF-184	2113.02-7	08.84



# ***RABEWERK***

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 77 19 • Telex: 941617 • Telefax: (05472) 771190